



Municipalité de La Nation / The Nation Municipality

N° de la rencontre / Meeting ID: 2014-16 – Assemblée ordinaire / Regular Meeting
Date de la rencontre / Meeting Date: Lun. 26 mai 16h / Mon. May 26th, 2014 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président d'assemblée / Chair: François St-Amour, Maire / Mayor
Préparé par / Prepared By: Mary McCuaig, CAO/Clerk

Membres du conseil présents : / Council Members Present: François St-Amour, maire / Mayor
 Raymond Lalande, conseiller / Councillor
 Marcel Legault, conseiller / Councillor
 Marc Laflèche, conseiller / Councillor
 Richard Legault, conseiller/Councillor

Employés présents : / Staff Present: Mary J. McCuaig, greffière / Clerk
 Cécile Lortie, trésorière / Treasurer
 Guylain Laflèche, urbaniste/Planner
 Marc Legault, directeur des travaux public/Director of Public Works

1. PRIÈRE D'OUVERTURE ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire François St-Amour récite la prière d'ouverture.

*Résolution n° 265-2014
 Proposé par Richard Legault
 Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

CALL TO ORDER AND PRAYER

Mayor François St-Amour recited the opening prayer.

*Resolution no. 265-2014
 Moved by Richard Legault
 Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. MODIFICATIONS ET ADDITIONS À L'ORDRE DU JOUR

Additions :

7.6- Richard Legault - Rapport de la pétition concernant les moustiques à Limoges

11.4- Les Frères Desjardins re : l'échange de terrains Forest Park/Limoges

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

*Résolution n° 266-2014
 Proposé par Marcel Legault
 Appuyé par Marc Laflèche
 Cliquez pour documents à l'appui*

CHANGES AND ADOPTION OF THE AGENDA

Additions:

7.6- Richard Legault- Report on petition in Limoges concerning mosquitos

11.4- The Desjardins Brothers re: exchange of lands Forest Park/Limoges

ADOPTION OF AGENDA

*Resolution no 266-2014
 Moved by Marcel Legault
 Seconded by Marc Laflèche
 Click for supporting documents*

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. DÉCLARATION(S) D'INTÉRÊT

Francois St. Amour- Items #7.2 (i) & 12 - comptes fournisseurs

DISCLOSURE OF INTEREST

Francois St. Amour- Items 7.2 (i) & 12- Accounts payable

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Résolution n° 267-2014

Proposé par Richard Legault

Appuyé par Marcel Legault

Cliquez pour les documents à l'appui

ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETING

Resolution no. 267-2014

Moved by Richard Legault

Seconded by Marcel Legault

Click for supporting documents

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentes :

- Réunion ordinaire tenue le 12 mai 2014
- Réunion publique de zonage tenue le 12 mai 2014

Adoptée

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Regular meeting held on May 12, 2014.
- Public zoning meeting held May 12, 2014

Carried

6. ADOPTION DES RECOMMANDATIONS DES COMITÉS DU CONSEIL MUNICIPAL

Aucun

ADOPTION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COMMITTEES

None

10 DÉLÉGATIONS

16h00 - Sylvain Lauzon & Pierre Thivierge du Parc aquatique Calypso re : réfection du chemin Pommainville

- Sylvain explique au Conseil que les deux ponts à l'entrée principale du parc ont besoin d'être remplacés, alors l'administration du parc a décidé de fermer l'entrée principale et d'utiliser le chemin Pommainville pour la saison 2014.
- Le chemin avait déjà été construit et il demande si la municipalité pourrait l'asphalter selon l'entente existante.
- Marc Legault explique au Conseil qu'il a des craintes majeures concernant la sécurité du public à cause de la proximité du chemin de fer à cet endroit. Aussi, le coût du pavage n'est pas dans le budget 2014 et devra être non-financé jusqu'à l'approbation du budget 2015.
- Marc demande au Conseil d'approuver une entente entre La Nation et Calypso pour récupérer les coûts de la municipalité dans ce dossier.

DELEGATIONS

4:00 - Sylvain Lauzon & Pierre Thivierge of Calypso Water Park re: paving of Pommainville Road

- Sylvain explained to Council that the two bridges at the main entrance of the park need to be replaced and the park administration has decided to use the Pommainville Road entrance for the 2014 season.
- The road has already been constructed and he is asking if the municipality would pave it as per the existing agreement
- Marc Legault explained to Council that he has major concerns about public safety at this site due to the proximity to the train tracks. Also, the paving has not been included in the 2014 budget and will have to be un-financed until the approval of the 2015 budget
- Marc asked Council to approve an agreement between Calypso and The Nation for recuperating the municipality's costs of this file.

7. RÉCEPTION DES RAPPORTS MENSUELS DES MEMBRES DE L'ADMINISTRATION

7.1(i) Marc Legault - recommandation de vente d'une remorque usagée

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 268-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics concernant la vente d'une remorque usagée.

Adoptée

7.1 (ii) Marc Legault - recommandation de vente d'un camion à benne

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 269-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics concernant la vente d'un camion à benne.

Adoptée

7.1 (iii) Marc Legault – recommandation de vente d'un camion

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 270-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics concernant la vente d'un camion.

Adoptée

7.1 (iv) Marc Legault - recommandation sur la soumission pour coffrage et fondation du dôme à sel

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 271-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics concernant le contrat Road-11-2014 pour le coffrage et fondation du dôme à sel.

RECEIVING OF MONTHLY REPORTS FROM THE APPOINTED MUNICIPAL OFFICIALS

7.1(i) Marc Legault - recommandation to sell a used long float

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 268-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works concerning the sale of a used long float.

Carried

7.1 (ii) Marc Legault – recommandation for sale of a tandem truck

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 269-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works concerning the sale of a tandem truck.

Carried

7.1 (iii) Marc Legault - recommandation for sale of a pick-up truck

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 270-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works concerning the sale of a pick-up truck.

Carried

7.1 (iv) Marc Legault - recommandation for tender of concrete foundation salt dome

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 271-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works concerning the contract Road-11-2014 for the footing and foundation of the salt dome.

Adoptée

7.1 (v) Marc Legault – recommandation sur la soumission pour achat d'un camion a benne

Cliquez pour les documents à l'appui

*Résolution n° 272-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur des travaux publics concernant le contrat Road-10-2014 pour l'achat d'un camion diesel chasse neige et épandeur de calcium

Adoptée

7.2 & 12 (i) Cécile Lortie - approbation des comptes fournisseurs

M. Francois St. Amour a déclaré ses intérêts, laissé son siège et quitté la salle. M. Raymond Lalande est nommé président pour cet item seulement.

*Résolution n° 273-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que la liste des chèques émis ainsi que la liste des comptes fournisseurs jusqu'au 15 juin 2014 soient acceptées telles que présentées :

Pièce justificative 10 395 286.61 \$

Adoptée

7.2 (ii) Cécile Lortie - session à huis clos-personnel

*Résolution n° 274-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local.

Adoptée

*Résolution n° 275-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

Carried

7.1 (v) Marc Legault – recommandation for tender for purchase of tandem truck

Click for supporting documents

*Resolution no 272-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Director of Public Works concerning the contract Road-10-2014 for the purchase of a diesel truck with snow plough/sand salt spreader.

Carried

7.2 & 12 (i)- Cecile Lortie- approval of accounts payable

Francois St. Amour disclosed his interest, vacated his seat and left the Council Chambers. Raymond Lalande was named Chairperson for this item only.

*Resolution no. 273-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that the list of cheques issued as well as the accounts payable up to June 15, 2014 be accepted as presented:

Voucher no. 10 \$395,286.61

Carried

7.2 (ii) Cecile Lortie – closed session-personnel

*Resolution no 274-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

Carried

*Resolution no 275-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

7.3 (i) & (ii) - Tobias Hovey - mise à jour du service d'incendie et discussion des contraventions pour permis de feu

- Mise à jour : nouveau règlement du Bureau du commissaire des incendies et de la gestion des situations d'urgence concernant « occupation vulnérable » qui devrait être inclus dans notre plan d'urgence. A un moment donné, tout le personnel et les pompiers devront avoir la formation sur ce règlement.
- Permis de feu : Tobias mentionne au Conseil qu'on devrait être très sévère pour les gens qui allument un feu sans permis.
- Tous les coûts du service d'incendie et une amende devront être donnés dans ces cas.
- Richard demande si on avait un système d'avertissement. Tobias dit qu'on fait ça déjà.

7.4 (i) Guylain Laflèche - entente de plan d'ensemble – SPA-01-2014 - Upper Canada District School Board

*Résolution n° 276-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Richard Legault*

Attendu que le Conseil municipal approuve le plan d'ensemble soumis par *Upper Canada School Board*, filière SPA-01-2014, tel que recommandé dans le rapport du service de l'aménagement du territoire du 7 mai 2014, avec 32 espaces de stationnement et 2 espaces de stationnement pour personnes souffrant d'un handicap;

Qu'il soit résolu que le Conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et *Upper Canada District School Board*, filière SPA-01-2014.

Adoptée

7.4 (ii) Guylain Laflèche - entente de plan d'ensemble SPA-03-2013 - La fromagerie de St-Albert

*Résolution n° 277-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Marcel Legault*

Attendu que le Conseil municipal approuve le plan d'ensemble soumis par la Fromagerie de St-Albert, filière SPA-03-2013, tel que recommandé dans le rapport du service de

7.3 (i) & (ii) - Tobias Hovey - Update for Fire Department and discussion of fire permit fines

- Update: There is new legislation from the Office of the Fire Marshall and Emergency Management about vulnerable occupancies and this should be included in our Emergency Plan. At some point, all staff and firefighters will need training on this legislation.
- Fire Permits: Tobias mentioned that we have to be very strict with people who light fire without a permit.
- All costs of the fire department and a fine should be given
- Richard asked if we have a warning system and Tobias stated that we already do this.

7.4 (i) Guylain Laflèche - Site Plan agreement—SPA-01-2014 - Upper Canada District School Board

*Resolution no. 276-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Richard Legault*

Whereas, Council approves the site plan submitted by the Upper Canada District School Board, file SPA-01-2014, as recommended by the Planning Department report dated May 7, 2014 with 32 parking spaces and 2 barrier free parking spaces;

Be it resolved that Council authorize the Mayor and Clerk to sign the Site Plan Agreement between the Municipality and Upper Canada District School Board, file SPA-01-2014.

Carried

7.4 (ii) Guylain Laflèche - Site Plan Agreement SPA-03-2013 - St. Albert Cheese Factory

*Resolution no. 277-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Marcel Legault*

Whereas Council approves the site plan submitted by the St-Albert Cheese Factory, file SPA-03-2013, as recommended in the Planning Department report dated April 1,

l'aménagement du territoire du 1 avril 2014, avec 44 espaces de stationnement pour les clients, 3 espaces de stationnement pour personnes souffrant d'un handicap et 33 espaces de stationnement pour les employés, sur le terrain du 149 rue St-Paul sud;

Attendu que le Conseil municipal accepte une lettre de crédit au montant de « ZERO »

Qu'il soit résolu que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et la Fromagerie St-Albert.

Adoptée

7.5 Marc Laflèche - demande d'égouts pluviaux à Forest Park

- Marc mentionne qu'il avait reçu un courriel d'un résident de Forest Park demandant si les fossés pourraient être enterrés.
- François répond qu'en 2011 la municipalité avait fait un sondage des résidents et la réponse majoritaire était « non ».
- Les résidents demandent, si tous les résidents sont d'accord, est-ce que seulement une rue pourrait être complétée
- François demande aux résidents d'obtenir un engagement de leurs voisins et la municipalité regarderait à faire le design et estimé des coûts.

7.6 Richard Legault - rapport d'une pétition à Limoges pour contrôle des moustiques

- Richard mentionne au Conseil qu'il avait reçu de nombreux courriels, appels téléphoniques, etc. de plaintes concernant la situation des moustiques à Limoges cette année
- Il mentionne aussi qu'une pétition est présentement en circulation pour demander que la municipalité commence un programme d'arrosage annuel
- Un résident avait appelé Radio Canada et CBC. Richard avait répondu à des questions et l'entrevue à passer à la télévision

2014 with 44 parking spaces for customers, 3 barrier free parking spaces and 33 parking spaces for the employees located at 149 St-Paul Street South;

Whereas Council accepts a letter of credit in the amount of "ZERO"

Be it resolved that Council authorize the Mayor and Clerk to sign the Site Plan Agreement between the Municipality and the St-Albert Cheese Factory owner.

Carried

7.5 Marc Laflèche- Request for storm sewers in Forest Park

- Marc reported to Council that he had received an email from a resident in Forest Park asking if the ditches could be filled in.
- Francois responded that in 2011 the municipality had done a survey and the majority response was "No".
- The residents asked, if all residents were in favour, could only one street be done
- Francois asked the residents to get a commitment from their neighbours and then the municipality would look at preparing a design and cost estimate.

7.6 Richard Legault - Report of a petition in Limoges for control of mosquitoes

- Richard reported to Council that he has received several emails, phone calls, etc. concerning complaints about the mosquito problem in Limoges this year
- He also reported that presently there is a petition in circulation asking that the municipality start an annual spraying program
- One resident had contacted Radio Canada and CBC. Richard was interviewed and it was reported on television.

8. APPLICATIONS/COMITE DE DIVISION DES TERRAINS DE PRESCOTT-RUSSELL

APPLICATIONS/PRESCOTT-RUSSELL LAND DIVISION COMMITTEE

Aucun

None

9. REGLEMENTS MUNICIPAUX

BY-LAWS

9.1 Règlement n° 54-2014, étant un règlement pour l'adoption des taux de taxes 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 279-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le règlement 49-2014, étant un règlement pour l'adoption des taux de taxes 2014, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

9.2 Règlement n° 55-2014, étant un règlement pour facturer l'entretien du drain municipal Horse Creek

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le règlement n° 55-2014 pour l'entretien du drain municipal Horse Creek soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

9.3 Règlement n° 56-2014 étant un règlement pour désigner un terrain non assujetti à la réglementation de partie de lot

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 281-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le règlement n° 56-2014, étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable au lot 26 S/S rue Herbert du plan H.O. Wood 1886, décrit comme étant les parties 1 à 6 du plan 50R10248 et portant les numéros civiques 136, 138, 140, et 142 rue Herbert soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, 3^e lecture.

Adoptée

9.4 Règlement n° 57-2014, étant un règlement pour amender l'annexe "A" du règlement n° 1-2012 pour frais de services

9.1 By-Law No. 54-2014 being a by-law to adopt the 2014 tax rates

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 279-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that By-Law no. 49-2014 being a by-law to adopt the 2014 tax rates be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

9.2 By-Law no. 55-2014 being a by-law to invoice the maintenance of Horse Creek Municipal Drain

[Click for supporting documents](#)

*Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that By-Law no. 55-2014 to assess the maintenance of the Horse Creek Municipal Drain be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

9.3 By-Law no. 56-2014 being a by-law to designate lands not subject to part lot control

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 281-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that By-Law no. 56-2014 being a by-law for the designation of lands not subject to part lot control, for the 26 S/S Herbert Street, Plan H.O. Wood 1886, being described as parts 1 to 6 on Plan 50R10248 and bearing civic numbers 136,138, 140 and 142 Herbert Street, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

9.4 By-Law no. 57-2014 being a by-law to amend Schedule « A » of Fees and Charges By-Law 1-2012

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 282-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement n° 57-2014 pour amender le règlement n° 1-2012 pour les frais soit lu et adopté en 1^{er}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

11 AFFAIRES DÉCOULANTS

11.1 Demande de la ferme F & H. Hearle re : achat d'une emprise de chemin

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 278-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil donne la permission à la ferme F & H Hearle de défricher et labourer la montée MacLeod, mais n'approuve pas de vendre l'emprise de chemin. Le Conseil veut aussi aviser qu'il n'assume aucune réclamation pour dommages, blessures et/ou poursuites le cas échéant.

Adoptée

11.2 Entente de plan d'ensemble *Upper Canada District School Board*

Voir la résolution n° 276-2014

11.3 Entente de plan d'ensemble Fromagerie de St-Albert

Voir la résolution n° 277-2014

11.4 Les frères Desjardins re : demande d'échange de terrains

- Guylain explique au Conseil que l'évaluation des terrains en questions a été complétée par un professionnel et il semble que la valeur des lots à Forest Park et à Limoges est similaire
- Bob Desjardins a soumis un estimé de 28 000 \$ pour faire les connexions d'eau et d'égouts à Forest Park pour 4 lots
- Les frères Desjardins paieront les couts d'arpentage
- Ils ont laissé 2 copies de l'entente de vente pour signature par la municipalité

[Click for supporting documents](#)

Resolution no. 282-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marc Laflèche

Be it resolved that By-Law no. 57-2014, a by-law to amend fees and charges By-Law no. 1-2012 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

UNFINISHED BUSINESS

11.1 Request from F & H Hearle Farms to purchase road allowance

[Click for supporting documents](#)

Resolution no. 278-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande

Be it resolved that Council hereby permits F & H Hearle Farms Inc. to do brushing and farming on MacLeod Sideroad but will not sell the road allowance. Council also hereby wishes to advise that no claims for damage or injury shall be accepted by the municipality for possible occurrences on this road allowance.

Carried

11.2- Site Plan Agreement - Upper Canada District School Board

See resolution No. 276-2014

11.3 Site Plan agreement - St-Albert Cheese Factory

See resolution No. 277-2014

11.4 Desjardins Brothers re : Request for exchange of land

- Guylain reported that the appraisals for the lots has been completed by a professional and that the value of the lots in Forest Park and Limoges are similar
- Bob Desjardins submitted an estimate of \$28,000.00 to connect the water and sewer services to 4 lots in Forest Park
- The Desjardins Brothers will be responsible for the survey costs
- They left 2 copies of Agreement of Purchase and Sale for signature by the municipality.

13.1 Demande de don – Festival du canard et de la plume

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 283-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 1000 \$ au Festival du canard et de la plume, provenant du compte du quartier 2 (festival).

Adoptée

13.2 Demande de publication dans Le Droit - Festival Franco Ontarien

Pas d'action

13.3 Demande de don- École élémentaire catholique Saint-Isidore

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 284-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 150 \$ à l'école élémentaire catholique de Saint-Isidore pour le BBQ communautaire, provenant du compte du quartier 2.

Adoptée

13.4 Demande de don- École secondaire catholique de Casselman

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 285-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 250 \$ à l'école secondaire catholique de Casselman pour la remise des diplômes, provenant du compte des comtés unis.

Adoptée

13.5 Demande de don - tire de tracteur

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 286-2014
Proposé par Marcel Legault
Appuyé par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 150 \$ au 26e tire de tracteur, provenant du compte du quartier 2.

Adoptée

13.1 Request for Donation- Festival du canard et de la plume

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 283-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that Council approve giving a donation of \$1000.00 to the *Festival du canard et de la plume* to be taken from the donation account of Ward 2(Festivals).

Carried

13.2 Request for advertising Le Droit-Festival Franco Ontarien

No Action

13.3 Request for Donation - École élémentaire Catholique Saint-Isidore

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 284-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council approve giving a donation of \$150.00 to *l'école élémentaire Catholique de Saint-Isidore* for the community BBQ to be taken from the donation account of Ward 2.

Carried

13.4 Request for Donation- École secondaire Catholique de Casselman

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no 285-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council approve giving a donation of \$250.00 to *l'école secondaire Catholique de Casselman* for the graduation to be taken from the donation account of United Counties.

Carried

13.5 Request for Donation - Tractor Pull

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 286-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that Council approve giving a donation of \$150.00 to the 26th Annual Tractor Pull to be taken from the donation account of Ward 2.

Carried

13.6 Demande d'entretien du drain municipal Lepage, branche Duval

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 287-2014
Proposé par Raymond Lalonde
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Gérald Lepage pour l'entretien de la section Duval du drain municipal Lepage, selon l'article 74 de la Loi sur le drainage.

Adoptée

13.7 Permis de boisson - journée communautaire à Limoges

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 288-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appui le comité du parc de Limoges dans leurs démarches auprès de la province pour la demande d'un permis de boissons pour la planification de la journée communautaire de Limoges qui aura lieu le 28 juin 2014 au parc Rodolphe Latreille, ceci étant une activité communautaire et significative.

Qu'il soit résolu que le comité du parc de Limoges soit informé que la municipalité n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

13.8 Comité de gestion du programme d'urgence

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 289-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le conseil accepte la démission de Carole Bourgeois du comité de gestion du programme d'urgence de La Nation. Le conseil aimerait remercier madame Bourgeois pour son service communautaire.

Adoptée

13.6 Request for Drain Maintenance Lepage Municipal Drain, Duval Branch

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 287-2014
Moved by Raymond Lalonde
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that Council approve the request from Gerald Lepage for the maintenance of the Duval Branch of the Lepage Drain under Section 74 of the Drainage Act

Carried

13.7 Liquor License - Canada Day Activities

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 288-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that Council of The Nation Municipality endorses the comité du parc de Limoges in their process to obtain a liquor license from the Province to serve alcoholic beverages at the annual Canada Day activities to be held June 28th, 2014 at the Rodolphe Latreille Park, this being a community and municipally significant event;

Be it also resolved that the comité du parc de Limoges be advised that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

13.8 Emergency Program Management Committee

[Click for supporting documents](#)

*Resolution no. 289-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that Council accept the resignation of Carole Bourgeois from the Nation Emergency Program Management Committee. Council would like to thank Mrs. Bourgeois for her community service.

Carried

13.9 Demande de prêt de drainage

Résolution n° 290-2014

Proposé par Raymond Lalande

Appuyé par Marc Laflèche

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Attendu qu'une demande pour un prêt de drainage a été reçue le 15 mai 2014 de Gaëtan Dupont, propriétaire du lot 19, concession 6 de l'ancien canton de Calédonia pour la somme de 12 200 \$, représentant 75% de 16 280 \$;

Qu'il soit résolu que cette demande soit acceptée au montant de 12 200 \$ selon les termes du Ministère de l'agriculture de l'alimentation et des affaires rurales.

Adoptée

13.9 Application Tile Drainage Loan

Resolution no. 290-2014

Moved by Raymond Lalande

Seconded by Marc Laflèche

[Click for supporting documents](#)

Whereas an application for a tile drainage loan was received on May 15, 2014 from Gaetan Dupont, owner of Lot 19, Concession 6 of the former Township of Caledonia for the sum of \$12,200.00 being 75% of \$16,280.00;

Be it resolved that this application be accepted in the amount of \$12, 200.00 following the terms of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.

Carried

14 RAPPORTS MENSUELS DIVERS

14.1 Rapport de Golder Associates - sommaires mensuels d'avril 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.2 Rapport d'OFMEM - activités du 8 au 16 mai 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.3 Rapport du Ministère de l'environnement - dépotoir de Plantagenet Sud

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.4 Rapport de janvier 2014 de SIMO - système d'eau de Limoges.

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.5 Rapport de février 2014 de SIMO - système d'eau de Limoges

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.6 Rapport de SolarVu - panneaux solaires à la caserne de Fournier

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.7 Rapport de SolarVu - panneaux solaires à l'aréna de St-Isidore

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

15 CORRESPONDANCE

Résolution n° 291-2014

Proposé par Richard Legault

Appuyé par Marcel Legault

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 26 mai 2014 soit reçue.

Adoptée

VARIOUS MONTHLY REPORTS

14.1 Report from Golder Associates - Monthly report April 2014

[Click for supporting documents](#)

14.2 Report from OFMEM - activities May 8 to 16, 2014

[Click for supporting documents](#)

14.3 Report from Ministry of the Environment – South Plantagenet Landfill Site

[Click for supporting documents](#)

14.4 Report from SIMO dated January 2014- Limoges Water System

[Click for supporting documents](#)

14.5 Report from SIMO dated February 2014 - Limoges Water System

[Click for supporting documents](#)

14.6 Report from SolarVu - solar panels on Fournier Fire Station

[Click for supporting documents](#)

14.7 Report from SolarVu - solar panels on St. Isidore Arena

[Click for supporting documents](#)

CORRESPONDENCE

Resolution no 291-2014

Moved by Richard Legault

Seconded by Marcel Legault

Be it resolved that the correspondence as listed on the May 26th 2014 agenda be received.

Carried

16 **EVENEMENTS A VENIR**

16.1 Ferme coloniale – lunch entre voisins
- 1 juillet - 2094 chemin de comté 3.
[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

17 **REGLEMENT POUR CONFIRMER LES PROCEDURES DU CONSEIL**

*Résolution n° 292-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que le règlement n° 58-2014 pour confirmer les procédures du conseil à sa réunion du 26 mai 2014 soit lu et adopté en 1^{er}, 2^e et 3^e lecture.

18 **AJOURNEMENT** **Adoptée**

*Résolution n° 293-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 21 h 13.

Adoptée

François St.Amour
Maire / Mayor

COMING EVENTS

16.1 Ferme Coloniale- community lunch-
July 1, 2014- 2094 County Road 3.
[Click for supporting documents](#)

BY-LAW TO CONFIRM COUNCIL PROCEDURES

*Resolution no. 292-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that By-Law no. 58-2014 to confirm Council's proceedings at its meeting of May 26, 2014 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

ADJOURNMENT **Carried**

*Resolution no. 293-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 9:13 p.m.

Carried

Mary J. McCuaig
Greffière / Clerk